

HIRO CLUB NEWS

2021 年 2 月

Hiro Club News (广岛月刊) 每月出版,
为生活在广岛市的外国市民提供重要的娱乐信息。

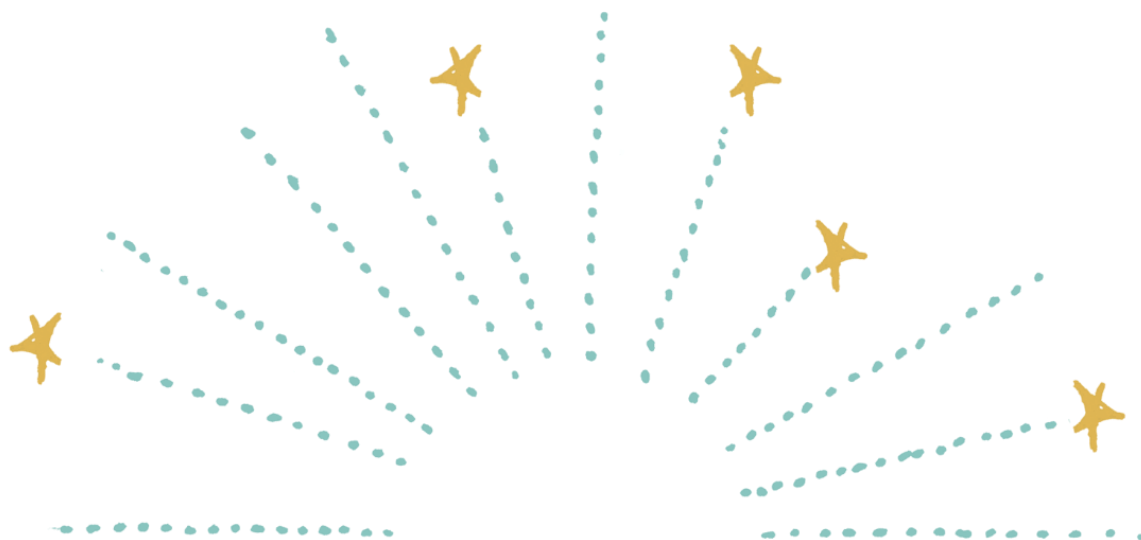
- 市民市政

- 3月15日之前申报纳税「確定申告」
- 20岁起要加入国民年金

- 美术馆

- 最新活动消息

- 公共施設



防止疫情扩大外出时的对策

新冠肺炎疫情仍在扩散。所以大家不能放松警惕，努力采取预防措施，防止疫情的传播。

比如：

- 咳嗽和打喷嚏时要戴口罩，或用手帕、纸巾、手肘遮住口和鼻子。
- 如果有发热、感冒症状、咳嗽、喉咙痛的症状。即使症状轻微，不要外出。
- 保持距离（与他人保持至少 2 米的距离）。
- 不要结群进入设施。
- 不要在设施内大声说话。

此外参观时，请遵守各设施的防止新冠肺炎感染的规则和措施。

比如：

- 在设施内要戴口罩。没有戴口罩的访客不得进入设施内。
- 在入口处进行体温检查。
- 进入设施前使用洗手液洗手并消毒手指。

★ 每个设施采取的措施有所不同，请务必遵守。为自己和他人负责。
广岛月刊中的信息有可能随着疫情的发展而变动，所以在去之前确认好。



网页: <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/english/>

公益财团法人广岛和平文化中心
国际会议场大厅

730-0811 广岛市中区中岛 1-5

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452

★ 详情请阅览网页 ★

<https://h-ircd.jp/en/guide/hiroclubnews-cn.html>

扩大了咨询服务

广岛市外国人市民生活咨询处

您在广岛的日常生活中，有什么困难吗？比如日语方面、有些问题的解决方法及咨询窗口等等。中国语（西班牙语、葡萄牙语、越南语）外国人市民咨询员帮您解决语言上的障碍等。

严守秘密、免费咨询。请放心咨询吧！

语种	日期	时间
中文	周一～周五	9:00 ~16:00
葡萄牙语		
西班牙语		
越南语		
▲节假日、8月6日、12月29日到1月3日休息		
上面之外的语种咨询是在志愿者口译人员的协助下提供服务。找志愿者口译，有时需要较长的时间，请谅解。		

咨询地点：

广岛国际会议场1楼 “国际交流厅”内
(广岛市中区中岛町1-5 和平纪念公园内)

电话 082-241-5010

传真 082-242-7452

Email: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

URL: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/>
<https://h-ircd.jp/cn/guide-cn.html>



移动咨询

语种	地点	日期	时间
中文	基町管理事务所内 (广岛市中区基町19-5)	每月第2周二	10:15 ~ 12:30 13:30 ~ 16:00
葡萄牙语	安芸区役所2楼 区政调整课内 (广岛市	每月第2周三	
西班牙语	安芸区船越南3丁目4-36)	每月第3周四	
▲节假日、8月6日、12月29日到1月3日休息			

来自广岛市政府的信息

“来自广岛市政府的信息”是从广岛市的宣传报「广岛市民和市政」中摘取一部分，通过国际交流厅发布的信息。登录广岛市的官方网站 <http://www.city.hiroshima.lg.jp/> 点击「宣传（宣传报，电视，广播宣传节目等）」可以了解更详细的内容。广岛市的官方网站主页中还有英文，中文简体，中文繁体，韩文的翻译网页，请浏览使用。

COVID-19: 广岛市网页中登载了广岛市新冠肺炎疫情的最新英文资料，包括了感染人数和社会福利等。（详情点击右方二维码）



2021. 2. 1

图标解释

	谁可以使用这项服务?		
	金额		如何申请
	地点		时间
	日期		咨询

话题

- * 3月15日之前申报纳税「確定申告」
- * 20岁起要加入国民年金

3月15日之前申报纳税「確定申告」

税の申告は3月15日(月)までに(P4-5)

截止日期:

- 所得税、复兴特别所得税、住民税（市民税和县民税）、赠与税的截止日期是：

3月15日（周一）

- 个体事业主消费税、地方消费税的截止日期是：

3月31日（周三）

新冠病毒疫情下的申报方式

为了防止 COVID-19 疫情传播，请通过网上或邮寄方式进行纳税申报。

如果去会场纳税申报，要采取必要的预防措施，防止感染。

所属地区的税务署和纳税申报税处，请参阅下表。

■所得税、赠与税、消费税的纳税申报会场

广岛市的东区·南区·西区·北区、廿日市、海田区域的纳税申报会场

	NTT Cred 大厅 (中区基町 6-78 Pacea 11 楼)
	受理时间: 8:30 - 16:00 咨询时间: 9:00 - 17:00
	2月16日(周二) - 3月15日(周一)

为了缓和拥挤，需要入场号。当天可以在会场或通过 LINE 提前预约入场号。如果会场当天超员，将延期到第二天办理。

注: 只有廿日市和海田，可以在税务署纳税申报

各区税务署的电话

地区	
广岛东	227-1155
广岛南	253-3281
广岛西	234-3110
广岛北	814-2111
廿日市	0829-32-1217
海田	823-2131
吉田	0826-42-0008

自己所属的税务署，请查看广岛国税局网站。

■ 市民税・县民税


咨询处

各区役所、公民馆等。

纳税申报材料提交处

市税事务所市民税系、税务室

市税事务所

地区	提交窗口	
中区	市中央税务局市居民税一科	504-2564
南区	市中央税务局市居民税二科	504-2751
东区	城市居民税务科， 市东区税务所)	568-7719
安芸区		
西区	市居民税一科， 西城税务所	532-0942
佐伯区	市居民税二科， 西城税务所	532-1012

安佐南区	市居民税一科， 市北税务所	831-4935
安佐北区	市居民税二科， 市北税务所	831-5016

市税务室

税务室	
南区 (南区役所内)	250-8946
安芸区 (安芸区役所内)	821-4913
佐伯区 (佐伯区役所内)	943-9716
安佐北区 (安佐北区役所内)	819-3913

周末和节假日，任何会场都不提供咨询服务。

但是2月21日(周日)和28日(周日)，广岛市东区、南区、西区、北区税务署地区的人员可以在 NTT Cred 会场进行申报和咨询。

20岁起要加入国民年金

20歳になったら国民年金(P6)

生活在日本的20岁至59岁的所有人员，包括学生，都必须加入国民年金。

如果因为经济原因而无法支付，可以申请减免(例如，延迟支付等)

? 所属地区の保険年金課

地区	 電話	传真
中区	504-2556	541-3835
东区	568-7712	262-6986
南区	250-8944	252-7179
西区	532-0935	232-9783
安佐南区	831-4931	877-2299
安佐北区	819-3910	815-3906
安芸区	821-4910	822-8069
佐伯区	943-9713	923-5098

❖ 此信息登載在 2021 年 1 月 15 日的「广岛市民和市政」的报刊中。

美术馆









(A:大人 U:大学生 H:高中生 M:中学生 E:小学生
S: 老年人 (65 岁以上的老年人 请出示显示有生年月日的证明。))

◆ 通常、入馆时间为闭馆时间的前 30 分钟 ◆



以下内容为 1 月末的信息。


预定的展览因疫情状况可能会有变动，所以请您在去之前直接咨询美术馆。


美术馆	
 地址	 休息日
 电话	 网页
 开馆时间	
图标	
 期间 / 日期	
 门票	 其他


广岛现代美术馆


★美术馆将于 2020 年 12 月 28 日至 2023 年 3 月闭馆改修。

 广岛市南区比治山公园 1-1


 082-264-1121


 10:00 - 17:00


 周一 (节假日除外)

 <https://www.hiroshima-moca.jp/>


广岛县立美术馆

 广岛市中区上鞆町 2-22


 082-221-6246

 9:00 - 17:00

★周五营业至 20:00


 星期一

★2 月 22 日 (周一): 2 楼展览室关闭。

 <http://www.hpam.jp/>

特别展

第 67 届日本传统工艺美术展


 2 月 17 日 (周三) 至 3 月 7 日 (周日)


🎫 预售票: A:500 日元 U&H:200 日元 J&E:免费


当日票: A:700 日元 U&H:400 日元 J&E:免费


★2 月 16 日之前, 美术馆、7-11 便利店、劳森和广岛市各大售票处出售预售票。

广岛美术馆

 广岛市中区基町 3-2

 082-223-2530


 9:00 - 17:00

 周一

 <http://www.hiroshima-museum.jp>

收藏展

日本绘画与欧洲现代绘画

 3 月 28 日 (周日) 截止









🎫 A: 600 日元 U&H:300 日元 M&E:120 日元

最新活动信息

2021年2月

⚠ 以下活动内容为1月末的信息。
 预定的活动根据疫情状况可能会有变动，所以请您在参加活动之前务必与主办方确认。

★宿景园活动★


图标			
	日期		门票
	时间		申请
	地点		咨询
	交通		其他

縮景園	
	9:00~18:00 (4~9月) 9:00~17:00 (10~3月)
	乘坐广电白岛线市内电车，在縮景園前站下车，步行5分钟
	成人 260 日元 高中/大学生 150 日元 小学/中学生 100 日元
	082-221-3620 Website: http://shukkeien.jp/

广岛市的活动

★神乐表演★

广岛神乐 (かぐら)

 2020 年的活动都取消。

在线神乐

インターネットでかぐらをみることが出来ます

8 月份 12 个表演团在 3 个会场举办了无观众表演，通过 YouTube 发布了视频。


详情请访问下面网站。


广岛神乐活动再开 (ひろしま神楽活動再開) :
<http://support.npo-hiroshima.jp/>




2 月和 3 月是欣赏梅花季节

(2がつと3がつは うめのはながみごろです)

 从二月中旬到三月初

 9:00 - 17:00 ((16:30 前入园)


 门票如上


★其他活动★

广岛现代美术馆收藏品展

(ひろしまし げんだい びじゅつ かん: どこかで? げんび)


美术馆因整修而闭馆，到 2023 年春天。现美术馆在市内两处开设展厅展出收藏品，欢迎参观。


 免费


 广岛市现代美术馆


082-264-1122 (10:00 - 17:00)


(周六、周日、节假日为休息日)


 @广岛市政府

 1 月 25 日 (周一) 至 2 月 12 日 (周五)

 8:00 - 17:15

 广岛市役所 1 楼-4 楼

 在【市役所前】站下车。

 周六、周日、节假日休息

📍@NHK 广岛放送中心大楼

📅 2月1日（周一）至14日（周日）

🕒 10:00 - 17:30

🏢 NHK 广岛放送中心大楼 1楼和2楼

🚉 在【袋町】站下车

📖 每天营业

跟原爆幸存者聊天

（ひばくしゃ（げんばくに あったひと）から げんばくのはなしをきくことができます）

这不是讲座，是与原子弹爆炸幸存者的普通交流。可以在每月的6日用英语与原子弹爆炸幸存者交流。

📖 现在此活动在线举办。如果参加需要提前预约。详情请登陆网站了解。

📅 每月的6日，16日，26日

🕒 11:00~17:00 证言: ①13:00 ②15:00

🏢 中区土桥町 Social Book Café hachidorisha

🚉 在土桥下车，步行5分钟。

💰 免费入场 ★ 需要每人至少购买一杯饮品

☎ 082-576-4368

E-mail: hachidorisha@gmail.com

📖 hachidorisha 社交图书咖啡馆

开放时间：

周三、周四和周五： 15:00 - 18:30

周六，节假日： 11:00—18:30

每月6日、16日、26日： 11:00 开始营业

休息日：周一和周二

天长祭（てんちょうさい）

天长祭是一个庆祝德仁天皇生日的节日。仪式后演奏宫廷舞乐。

📅 2月23日（周二）

🕒 9点开始

🏢 严岛神社

💰 神社门票

☎ 严岛神社 0829-44-2020

在宫岛举行的活动

详情请浏览宫岛观光协会网站

<https://www.miyajima.or.jp/index.html>

- 🚉 · 乘坐 JR 山阳本线在宫岛口站下车，
- 或者乘坐广电路面电车宫岛线在宫岛站下车，之后乘船。

💰 神社门票：成人和大学生： 300 日元

高中生： 200 日元

初中和小学生： 100 日元

☎ 宫岛观光协会 电话：0829-44-2011

广岛市的公共设施



⚠ 以下内容为 1 月末的信息。
根据疫情状况可能会有变动，所以请您在去之前直接咨询各设施。

设施			
	地址		休息日
	电话		门票
	开放时间		主页







为了防止 COVID-19 疫情扩散，以下设施关闭，至 2021 年 2 月 7 日（1 月 18 日的公布）。

- ◆广岛市植物园
- ◆5-Days 广岛市儿童文化科学馆
- ◆安佐动物园
- ◆沼自交通科学馆

广岛市植物园

 广岛市佐伯区倉重三丁目 495 番地
 082-922-3600
 9:00 - 16:30
 周五（2 月 7 日前闭馆）
 成人：510 日元
 高中学生・老年人：170 日元
 中学生以下免费
 <http://www.hiroshima-bot.jp/>







5-Days 广岛市儿童文化科学馆

 广岛市中区基町 5 番 83 号
 082-222-5346
 9:00 - 17:00
 2 月 1、8、12、15、22、24 日
 （2 月 7 日前闭馆）
 **天文馆门票**
 成人：510 日元
 高中学生・老年人：250 日元
 中学生以下免费
 <http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>




广岛市森林公园 & 昆虫馆

 广岛市東区福田町字藤ヶ丸 10173 番地
 ■ 森林公园：082-899-8241
 ■ 昆虫馆：082-899-8964
 9:00 - 16:30
 ■ 森林公园：周三
 ■ 昆虫馆：周三
 ■ 森林公园：免费
 ■ 昆虫馆：
 成人：510 日元
 高中学生・老年人：170 日元
 中学生以下免费
 ■ 森林公园网页：
<http://www.daiichibs-shitei.com/forest/index.html>
 ■ 昆虫馆网页：
<http://www.hiro-kon.jp/>

安佐动物园

 广岛市安佐北区安佐町大字動物園
 082-838-1111
 9:00 - 16:30
 周四（2 月 7 日前闭馆）
 成人：510 日元
 高中学生・老年人：170 日元
 中学生以下免费
 <http://www.asazoo.jp/>

沼自交通科学馆

 广岛市安佐南区長楽寺 2-12-2
 082-878-6211
 9:00 - 17:00
 2 月 1、8、12、15、22、24 日
 （2 月 7 日前闭馆）
 成人：510 日元
 高中学生・老年人：250 日元
 中学生以下免费
 http://www.vehicle.city.hiroshima.jp

江波山气象馆

📍 広島市中区江波南 1-40-1

☎ 082-231-0177

🌞 9:00 - 17:00

📅 2月 1、8、12、15、22、24 日

💰 成人: 510 日元
高中学生・老年人: 170 日元
中学生以下免费

🌐 <https://www.ebayama.jp/>

广岛市乡土资料馆

📍 広島市南区宇品御幸二丁目 6-20

☎ 082-253-6771

🌞 9:00 - 17:00

📅 2月 1、8、12、15、22、24 日

💰 成人: 100 日元
高中学生・老年人: 50 日元
中学生以下免费

🌐 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/>

广岛市映像文化图书馆

📍 広島市中区基町 3-1

☎ 082-223-3525

🌞 10:00 - 20:00 (周二~周六)
10:00 - 17:00 (周日・节假日・8月 6 日)

📅 2月 1、8、12、15、22、24 日

💰 **35 毫米的胶卷**
成人: 510 日元
高中学生・老年人: 250 日元
中学生以下免费

其他

成人: 380 日元
高中学生・老年人: 180 日元
中学生以下免费
留学生免费 (请出示学生证或广岛国际中心的优待卡)

🌐 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/>

HIRO CLUB NEWS 是刊登有关广岛的生活信息和活动等内容的月刊. 摆放在国际交流大厅内。在网页上也有刊登，可以浏览 (<https://h-ircd.jp/cn/guide-cn.html>)。也摘录了一部分英语版的信息内容，作成了中文版、葡萄牙语版、西班牙语版、越南语版的月刊。

HIRO CLUB NEWS は広島的生活情報やイベント等の情報を掲載している月刊情報誌です。国際交流ラウンジにて配布しています。当課ホームページ (<https://h-ircd.jp/cn/guide-cn.html>) にも掲載しています。

英語版の情報の一部を抜粋した中国語・ポルトガル語・スペイン語版・ベトナム版も作成しています。

* * * * *

编辑出版：公益財団法人 広島平和文化センター 国際部国際交流・協力課

电话：(082) 242-8879, 传真：(082) 242-7452

国際交流庁

电话：(082) 247-9715 E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

広島市外国人市民生活咨询处

电话：(082) 241-5010 E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

网页：<https://h-ircd.jp/cn/guide-cn.html>

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課 国際交流ラウンジ
〒730-0811 広島市中区中島町1番5号